



# جمعية الإمارات للتأمين

## Emirates Insurance Association



No: 400/15  
Date: 16/9/2015

الرقم: ١٥/٤٠٠  
التاريخ: ٢٠١٥/٩/١٦

M/S. All members Emirates Insurance Association

السادة/أعضاء جمعية الإمارات للتأمين المحترمين،،  
تحية طيبة وبعد،،

**Subject: The Fifth Football Tournament  
between Association's Members  
Abu Dhabi (Zayed Sports City)  
November /2015**

الموضوع: إقامة البطولة الخامسة في كرة القدم بين  
أعضاء الجمعية - أبوظبي ( ملاعب مدينة زايد الرياضية )  
نوفمبر ٢٠١٥م

The Emirates Insurance Association has the pleasure to extend its warm greetings to all insurance members, and pleased to inform you that the association intention (in collaboration with **Khaleeji 21** Sports specialized in organizing tournaments and sporting events) to organize of the "**Fifth football tournament**" between the Associations' members, This initiative aims to consolidate the brotherly and friendly relations among all insurance staff. Therefore it has been decided to establish the fifth tournament as per above.

تهدي جمعية الإمارات للتأمين أطيب تحياتها وتمنياتها لكم ، ونظراً للنجاح الذي حققته بطولات كرة القدم (الأولى والثانية والثالثة والرابعة . تعترم الجمعية وبالتعاون مع شركة **خليجي ٢١** للرياضة المتخصصة في تنظيم البطولات والفعاليات الرياضية ، إقامة البطولة الخامسة في كرة القدم بين أعضاء الجمعية في إطار تشجيع الرياضة ومن منطلق خلق جو من مشاعر الود بين شركات التأمين وتقوية العلاقات الأخوية بين العاملين في هذا القطاع بشكل عام ، لذلك فقد تقرر إقامة البطولة الخامسة تجسيدا للمفهوم السالف الذكر .

If you accept to participate in this tournament, you are kindly requested to form the team which will represent your company, form (7) (6+1) main players and (4) substitutes. And there will be prizes for the teams winning the first three positions, in addition to prizes for the best player and the tournament's scorer similar to what was in the previous tournaments.

وفي حال موافقتكم رجاء التكرم مشكورين بتشكيل فريق يمثل شركتكم الموقرة من عدد (٧) (٦ + ١) لاعبين أساسيين + (٤) لاعبين احتياطيين. وستكون هناك جوائز للفرق الفائزة بالمراكز الثلاث الأولى ، بالإضافة إلى جوائز لأفضل لاعب وكذلك جائزة لهداف البطولة أسوة بما تم في البطولات السابقة .

A token participation fee in the said tournament is set at **AED 12,000 (Twelve Thousand) only**. By cheque in the name of (Emirates Insurance Association) addressed to Abu Dhabi P.O. Box: 7755.

وقد تقرر أن تكون رسوم المشاركة في الدورة المشار إليها لهذا العام مبلغ قدره **١٢,٠٠٠ ( اثني عشرة ألف درهم فقط لا غير )** مدفوعة بشيك مسحوب لأمر (جمعية الإمارات للتأمين) أبوظبي ص.ب: ٧٧٥٥.



**Wire Transfer Instructions:**

أو بالتحويل البنكي على العنوان التالي:

**Account Name:** Emirates insurance Association  
**Address:** Abu Dhabi Commercial Bank - (Al Salam Branch)  
**Account Number:** 121225020001 (ADCB)  
**IBAN No.** AE460030000121225020001  
**Swift Code Details:** ADCBAEAA

⇒ We are looking forward to receive your positive **reply prior to 30/9/2015**, in order to be able to make the necessary arrangements on time for the said tournament. Kindly Note that the mentioned tournament will be during the month of November 2015, **will keep you informed regarding the exact date in due course.**

← رجاء التكرم مشكورين بموافقتنا بـم ورد أعلاه في موعد أقصاه ٢٠١٥/٩/٣٠م، حتى يتسنى لنا البدء في الإجراءات التنظيمية والإدارية والفنية للبطولة المذكورة، علماً بأن البطولة المذكورة سوف تقام خلال شهر نوفمبر القادم وسوف نوافيكم بالتاريخ المحدد في وقت لاحق.

**Mechanism, conditions and Tournament Policy:**

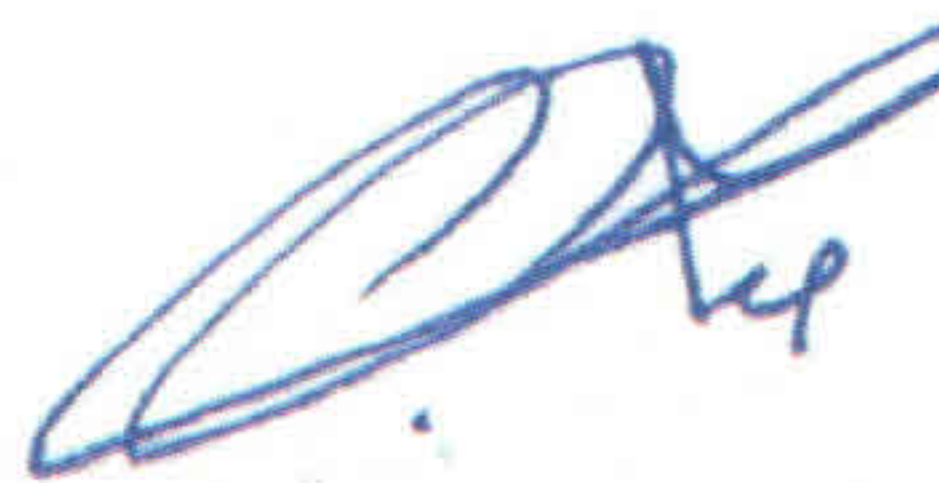
1. Participation in the tournament is limited only for the staff of the insurance companies. The team will be disqualified candidate in case of discovery of any player from outside the company.
2. Kindly provide the Association list of player's names participating in the tournament and copy of their labor cards or residence and one photo proving that they are working in the company, to be review by the organizing committee.

**آلية وشروط و ضوابط البطولة :**

١. المشاركة في البطولة المذكورة مقتصرة فقط على موظفي شركات التأمين وسيتم إستبعاد الفريق المرشح في حال اكتشاف أي لاعب من خارج الشركة.
٢. موافاة الجمعية بقائمة بأسماء اللاعبين المشاركين في البطولة وصور من بطاقات عملهم أو إقامتهم وصورة شخصية التي تثبت عملهم في الشركة والتي سيتم مراجعتها من قبل اللجنة التنظيمية.

With our best regards,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،



صالح راشد الظاهري  
رئيس مجلس الإدارة  
جمعية الإمارات للتأمين